



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

Garde côtière  
canadienne

Canadian  
Coast Guard

# PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

ÉDITION MENSUELLE N°04  
26 avril 2019



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la  
**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**  
[www.notmar.gc.ca/abonner](http://www.notmar.gc.ca/abonner)

## SOMMAIRE

		Page
Partie 1	Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 - 5
Partie 2	Corrections aux cartes.....	6 - 14
Partie 3	Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	N/A
Partie 4	Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	N/A
Partie 5	Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume.....	17 - 18

Publication des Avis aux navigateurs  
Édition de l'Ouest  
Édition mensuelle N°04/2019

**Publié sous l'autorité de :**  
Programmes de la Garde côtière canadienne  
Aides à la navigation et Voies navigables  
Pêches et Océans Canada  
Montréal, Québec  
H2Y 2E7

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2019  
MPO/2019-2026  
Fs152-6F-PDF  
ISSN 1719-7716

Disponible sur le site Web de NOTMAR (Avis aux navigateurs) :  
[www.notmar.gc.ca](http://www.notmar.gc.ca)

Available in English:  
Notices to Mariners Publication  
Western Edition  
Monthly Edition N°04/2019

## NOTES EXPLICATIVES

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs** - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante :

1 mille marin	=	1 852 mètres (6 076,1 pieds)
1 mille terrestre	=	1 609,3 mètres (5 280 pieds)
1 mètre	=	3,28 pieds

**Les avis temporaires & préliminaires** sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1, respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

**Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.**

### Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

### Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*.

**En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des Livres des feux, des bouées et des signaux de brume, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.**

### Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2019 pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant :

[www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp](http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp)

## CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			LNM/D 23-Jul-1999
6-août-1999				LNM/D 23-Jul-1999
Porter	un feu FI G			48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
	(voir carte no. 1 P24)			(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

## LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web des Avis aux navigateurs permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes et les diagrammes des Instructions nautiques, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

## AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION / AVIS À LA NAVIGATION

La Garde côtière canadienne procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé Avis à la navigation<sup>1</sup> qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avertissements de navigation qui sont diffusés par la Garde côtière canadienne jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avertissements de navigation en vigueur sont disponibles sur la page régionale de Navigation électronique Portail d'information maritime de la Garde côtière canadienne à <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de bureaux d'émission d'AVNAV.

### Région de l'Ouest

#### **Centre des SCTM Prince Rupert**

Garde côtière canadienne  
Bag 4444  
Prince Rupert BC V8J 4K2

Téléphone : (250) 627-3070

Courriel : [AVNAV.SCTMPrinceRupert@innav.gc.ca](mailto:AVNAV.SCTMPrinceRupert@innav.gc.ca)

Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav/>

### Région du Centre et de l'Arctique

#### **\* Centre des SCTM d'Iqaluit**

*En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.*

Garde côtière canadienne  
Case postale 189  
Iqaluit NU X0A 0H0

#### Séries « A »

Téléphone : (867) 979-5269

#### Séries « H »

Téléphone : (867) 979-0310

Télécopieur : (867) 979-4264

Courriel : [AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca](mailto:AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca)

Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

**\* Service disponible en français et en anglais.**

---

<sup>1</sup> L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

**INDEX**

**PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ 1**

Service hydrographique du Canada – Carte 3481 « Approaches to/Approches à Vancouver Harbour » sera annulée à la suite de la mise en œuvre du nouveau dispositif de séparation du trafic et remplacée par la nouvelle carte 3496.....1

\*401 Service hydrographique du Canada – Cartes marines ..... 1

\*402 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation..... 1

\*403 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3) ..... 2

\*404 Transports Canada – Bulletin de la sécurité des navires No. 04/2019 ..... 2

\*405 Transports Canada – Bulletin de la sécurité des navires No. 05/2019 ..... 2

\*406 Publication de la Garde côtière canadienne – Aides radio à la navigation maritime (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique) – 2019 ..... 2

\*407 Publication de la Garde côtière canadienne - Modifications à l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs* 2019 - Partie A, Avis 10 : Organisation du trafic maritime ..... 3

\*408 Publication de la Garde côtière canadienne - Modifications à l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs* 2019 - Partie A, Avis 13 : Règlement sur les cartes marines et les publications nautiques (1995) et liste provisoire des cartes ..... 3

\*409 Publication de la Garde côtière canadienne - Modifications à l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs* 2019 - Partie C, Avis 27A : Lignes directrices concernant la circulation des navires de fort gabarit et de forte longueur..... 3

\*410 Publication de la Garde côtière canadienne - Sommaire des Avis Temporaires et Préliminaires – Annulation automatique des Avis Préliminaires suite à la période de commentaires de 90 jours..... 4

\*411 Publication de la Garde côtière canadienne - Sommaire des Avis Temporaires et Préliminaires – Annulation automatique des Avis Temporaires une fois la date de fin est passée..... 4

\*415 Garde côtière canadienne - Liste des cartes touchées par les Avis Temporaires et Préliminaires et les cartes de référence (Partie 1)..... 5

**PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES 6**

**PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME N/A**

**PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES N/A**

**PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME 17**

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1313	1						
1314	1						
3001	6						
3463	3						
3481	1, 3						
3496	1, 3						
3512	6						
3526	3						
3549	6						
3602	6						
3603	7						
3605	7						
3624	7						
3670	7, 8						
3671	8						
3931	8, 9						
3932	9						
3934	9						
3958	9, 10, 11						
3959	11						
3960	11						
3963	11						
3964	11, 12						
3994	1						
6415	12, 13						
6424	13						
6425	13, 14						
7668	14						

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTE 3481 « APPROACHES TO/APPROCHES À VANCOUVER HARBOUR » SERA ANNULÉE À LA SUITE DE LA MISE EN ŒUVRE DU NOUVEAU DISPOSITIF DE SÉPARATION DU TRAFIC ET REMPLACÉE PAR LA NOUVELLE CARTE 3496**

La carte 3481 « Approaches to/Approches à Vancouver Harbour » sera annulée le 1er mai 2019 à 0000 Temps universel coordonné (UTC) afin de coïncider avec la mise en œuvre du nouveau dispositif de séparation du trafic de l'Administration portuaire Vancouver Fraser. (Pour plus de détails sur ces changements, veuillez consulter l'avis 209(P)/19.)

Celle-ci sera remplacée par la nouvelle carte 3496 et continuera d'utiliser le même titre de carte. Cette nouvelle carte inclura le nouveau dispositif de séparation du trafic en plus d'une révision du balisage associé. Il sera possible de se la procurer dès le 1er avril 2019. (Veuillez noter que la carte 3481 et la nouvelle carte 3496 seront toutes deux disponibles du 1er avril 2019 jusqu'au 1er mai 2019. Il est cependant recommandé aux navigateurs de continuer à utiliser la carte 3481 jusqu'au moment où celle-ci sera annulée et remplacée par la nouvelle carte 3496.)

**\*401 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
<b>Nouvelles éditions</b>					
1313	Batiscan au/to Lac Saint-Pierre	1:40 000	08-MARS-2019	1	20.00
1314	Donnacona à/to Batiscan	1:40 000	15-MARS-2019	1	20.00
3994	Portland Inlet, Khutzeymateen Inlet and Pearse Canal	1:40 000	18-JANV-2019	2	20.00

**\*402 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NUMÉRO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
<b>NOUVEAUX PRODUITS</b>	
CA370601	Caamaño Sound and Approaches/et les approches (Part 1)
CA370602	Principe Channel to/à Douglas Channel (Part 1)
CA370743	Caamaño Sound and Approaches/et les approches (Part 2)
CA370744	Principe Channel to/à Douglas Channel (Part 2)
CA473493	Bellot Strait and Approaches/et Les Approches
CA476490	Murray Harbour to/à Boughton Bay
CA570747	Approaches to/Approches à Vancouver Harbour
CA576438	Murray Harbour
CA576439	Beach Point
CA576491	Georgetown
CA576492	Montague Wharves/Quais
CA670741	Stewart - World Port and/et Bulk Terminal
<b>RETIRÉES EN PERMANENCE</b>	
CA576374	Valleyfield
CA576375	Wesleyville



**\*403 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V3)**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
<b>Cartes nouvelles</b>			
RM-3496	Approaches to/Approches à Vancouver Harbour	1:12 000	29-MARS-2019
<b>Nouvelles éditions</b>			
RM-3994	Portland Inlet, Khutzeymateen Inlet and Pearse Canal	1:40 000	18-JANV-2019

**\*404 TRANSPORTS CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES NO. 04/2019**

Ceci est pour vous informer qu'un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a été récemment publié sur le site Web de Transports Canada à [www.tc.gc.ca/bsn-ssb/](http://www.tc.gc.ca/bsn-ssb/).

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

**[Bulletin No. 04/2019](#) – Essais hydrostatiques des contenants sous pression en vertu du *Règlement sur la sécurité contre l'incendie des bâtiments*  
SGDDI No : 14842469**

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Contactez-nous au : [securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca](mailto:securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca) ou 1-855-859-3123 (sans frais).

**\*405 TRANSPORTS CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES NO. 05/2019**

Ceci est pour vous informer qu'un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a été récemment publié sur le site Web de Transports Canada à [www.tc.gc.ca/bsn-ssb/](http://www.tc.gc.ca/bsn-ssb/).

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

**[Bulletin No. 05/2019](#) – Mesures de sécurité concernant les engins de sauvetage  
SGDDI No : 14834474**

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Contactez-nous au : [securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca](mailto:securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca) ou 1-855-859-3123 (sans frais).

**\*406 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG, ARCTIQUE ET PACIFIQUE) – 2019**

L'édition 2019 de la publication des Aides radio à la navigation maritime (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique) peut maintenant être téléchargée gratuitement à partir du site Web Services de communications et de trafic maritimes (SCTM) à la page suivante : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/Communications-Marines/Accueil>. La version papier de cette publication n'est plus vendue.

Les modifications apportées à cette publication sont publiées par radiodiffusion (Avertissements de navigation) et/ou dans la Partie 3 des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs* (<https://www.notmar.gc.ca/monthly-mensuel-fr.php>). L'édition 2019 contient les mises à jour jusqu'au 11 avril 2019 et remplace l'édition 2018.

- \*407 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS À L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 2019 - PARTIE A, AVIS 10 : ORGANISATION DU TRAFIC MARITIME**

**Page 2 :**

**MODIFIER LA TROISIÈME POINT COMME SUIT :**

- **Dispositif de séparation du trafic de Vancouver et ses approches**  
Cartes de référence : 3463, ~~3484~~ 3496 et 3526

- \*408 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS À L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 2019 - PARTIE A, AVIS 13 : RÈGLEMENT SUR LES CARTES MARINES ET LES PUBLICATIONS NAUTIQUES (1995) ET LISTE PROVISOIRE DES CARTES**

**Page 22 :**

**MODIFIER COMME SUIT :**

**35. Service hydrographique du Canada – Dates de l'édition courante des cartes**

**ÉDITIONS DES CARTES**

Les **deux** termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

**CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"**

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

**NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"**

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

**RÉIMPRESSIION**

~~Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.~~

VEUILLEZ VISITER [www.charts.gc.ca](http://www.charts.gc.ca) POUR UNE LISTE DE CARTES À JOUR.

- \*409 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS À L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 2019 - PARTIE C, AVIS 27A : LIGNES DIRECTRICES CONCERNANT LA CIRCULATION DES NAVIRES DE FORT GABARIT ET DE FORTE LONGUEUR**

**Page 6 :**

**AJOUTER COMME SUIT :**

**NOTE :** Vous pouvez consulter un aperçu du tronçon en suivant ces liens :

[http://www.marinfo.gc.ca/documents/Post-Panamax/VN-301\\_mtl-3r\\_novembre\\_2016.png](http://www.marinfo.gc.ca/documents/Post-Panamax/VN-301_mtl-3r_novembre_2016.png)

[http://www.marinfo.gc.ca/documents/Post-Panamax/VN-301\\_3r-qc\\_novembre\\_2016.png](http://www.marinfo.gc.ca/documents/Post-Panamax/VN-301_3r-qc_novembre_2016.png)

**6) Double pilotage**

Pour les navires d'une largeur égale ou supérieure à 32,5 mètres transitant dans le tronçon Québec-Montréal, ces navires sont soumis au double pilotage par l'Administration de Pilotage des Laurentides.

**TRANSIT DES NAVIRES AYANT UNE LARGEUR COMBINÉE NE DÉPASSANT PAS 96 MÈTRES DANS LE SECTEUR DE LA TRAVERSE DU NORD DE L'ÎLE D'ORLÉANS.**

**Page 9 :**

**À LA FIN DE LA PAGE, RAYER COMME SUIT :**

~~6) — Double pilotage~~

~~Pour les navires d'une largeur égale ou supérieure à 32,5 mètres transitant dans le tronçon Québec-Montréal, ces navires sont soumis au double pilotage par l'Administration de Pilotage des Laurentides.~~

**\*410 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - SOMMAIRE DES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES – ANNULATION AUTOMATIQUE DES AVIS PRÉLIMINAIRES SUITE À LA PÉRIODE DE COMMENTAIRES DE 90 JOURS**

Veillez noter que suite à l'expiration de la période de commentaires ou d'objections de 90 jours, les Avis Préliminaires (P) de changements proposés ou d'intention de supprimer seront maintenant automatiquement annulés. Un avis d'annulation ne figura plus dans la partie 1 suite à cette nouvelle procédure. En cas de modification de ces avis, un nouvel Avis aux navigateurs sera émis.

Les avis préliminaires suivants sont maintenant annulés :

*613(P)/12	*908(P)/17	*313(P)/18	*610(P)/18
*811(P)/12	*1007(P)/17	*314(P)/18	*707(P)/18
*405(P)/13	*1108(P)/17	*315(P)/18	*708(P)/18
*510(P)/15	*206(P)/18	*410(P)/18	*904(P)/18
*610(P)/15	*208(P)/18	*411(P)/18	*1105(P)/18
*518(P)/16	*209(P)/18	*412(P)/18	*1107(P)/18
*608(P)/17	*210(P)/18	*413(P)/18	*1108(P)/18
*620(P)/17	*309(P)/18	*415(P)/18	
*906(P)/17	*310(P)/18	*416(P)/18	
*907(P)/17	*311(P)/18	*609(P)/18	

**\*411 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - SOMMAIRE DES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES – ANNULATION AUTOMATIQUE DES AVIS TEMPORAIRES UNE FOIS LA DATE DE FIN EST PASSÉE**

Veillez noter que les Avis Temporaires avec une date de fin seront maintenant automatiquement annulés une fois la date de fin passée. Un avis d'annulation ne figura plus dans la Partie 1 suite à cette nouvelle procédure. En cas de modification de ces avis, un nouvel Avis aux navigateurs sera émis.

Les Avis Temporaires suivants sont maintenant annulés: 510(T)/18, 512(T)/18, and 710(T)/18.

**\*415 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1)**

**EN VIGUEUR LE 26 AVRIL 2019  
(RÉVISÉ ET PROMULGUÉ TRIMESTRIELLEMENT)**

1430	1011(T)/18	3910	314(P)/19
2017	909(T)/14 709(T)/18	3936	314(P)/19
2044	1005(T)/15	3937	314(P)/19
2058	809(T)/18	3938	314(P)/19
2060	814(T)/16	3939	314(P)/19
2067	1218(T)/16	3940	314(P)/19
2077	1011(T)/16	3974	314(P)/19
2085	1205(T)/17 417(T)/19	4244	1006(T)/14
2086	1219(T)/16	4644	1106(T)/15
2123	309(T)/17	4832	313(P)/19
2181	108(T)/17	4849	207(P)/19
2235	818(T)/16	4920	416(P)/19
2315	515(T)/16	4950	208(P)/19
3463	209(P)/19	6022	1206(T)/17
3481	209(P)/19	6287	113(T)/17

**3001 - Vancouver Island / Île de Vancouver, Juan de Fuca Strait to à Queen Charlotte Sound - Nouvelle édition - 23-FÉVR-2001 - NAD 1927**

05-AVR-2019

LNM/D. 15-FÉVR-2019

Remplacer	Toquart Bay par Toquaht Bay Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270389	49°01'36.6"N 125°22'35.8"W  <i>MPO(6203996-02)</i>
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 733 brasses et légende "Unexploded ordnance / Explosifs non-éclatés" (Voir la Carte n° 1, K41) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270389, CA370203	48°44'06.2"N 126°47'12.3"W  <i>MPO(6203998-01)</i>
Rayer	la profondeur de 735 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	48°43'59.8"N 126°47'09.5"W  <i>MPO(6203998-02)</i>

**3512 - Strait of Georgia, Central Portion/Partie Centrale - Nouvelle édition - 25-DÉC-1998 - NAD 1983**

26-AVR-2019

LNM/D. 22-FÉVR-2019

Modifier	F Fl15s 18m17M pour lire Fl15s 18m17M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P1)	49°28'03.0"N 123°54'43.5"W  <i>LF(449) MPO(6204004-01)</i>
----------	--	--

**3549 - Queen Charlotte Strait Western Portion/Partie Ouest - Carte nouvelle - 03-DÉC-1993 - NAD 1983**

19-AVR-2019

LNM/D. 24-NOV-2017

Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques (ODAS/SADO) avec une profondeur connue de 35 mètres (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470307	50°50'31.6"N 127°42'59.5"W  <i>MPO(6204018-01)</i>
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques (ODAS/SADO) avec une profondeur connue de 35 mètres (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470307	50°53'59.9"N 127°38'22.1"W  <i>MPO(6204018-02)</i>

**3602 - Approaches to/Approches à Juan de Fuca Strait - Nouvelle édition - 29-NOV-2002 - NAD 1983**

05-AVR-2019

LNM/D. 04-JANV-2019

Modifier	Fl 4s 28m 7M pour lire Fl 26m7M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370203, CA470338 <i>(P2019016) LF(174) MPO(6203992-01)</i>	48°49'04.4"N 125°13'53.1"W
Porter	un réflecteur radar (Voir la Carte n° 1, S4) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370203, CA470338	48°49'04.4"N 125°13'53.1"W  <i>LF(174) MPO(6203992-02)</i>
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 1342 mètres et légende "Unexploded ordnance / Explosifs non-éclatés" (Voir la Carte n° 1, K41) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270389, CA370203	48°44'05.6"N 126°47'17.2"W  <i>MPO(6203998-01)</i>

**3603 - Ucluelet Inlet to/à Nootka Sound - Nouvelle édition - 23-OCT-1981 - NAD 1927**

05-AVR-2019

LNMD. 11-MAI-2018

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 1342 mètres et légende "Unexploded ordnance / Explosifs non-éclatés" (Voir la Carte n° 1, K41)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270389, CA370203

48°44'06.4"N 126°47'11.9"W  
MPO(6203998-01)

**3605 - Quatsino Sound to/à Queen Charlotte Strait - Nouvelle édition - 06-MARS-1998 - NAD 1983**

19-AVR-2019

LNMD. 12-OCT-2018

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques (ODAS/SADO) avec une profondeur connue de 35 mètres (Voir la Carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470307

50°50'31.6"N 127°42'59.5"W  
MPO(6204018-01)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques (ODAS/SADO) avec une profondeur connue de 35 mètres (Voir la Carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470307

50°53'59.9"N 127°38'22.1"W  
MPO(6204018-02)

**3624 - Sea Otter Cove - Nouvelle édition - 19-AOÛT-1988 - NAD 1927**

26-AVR-2019

LNMD. 12-OCT-2018

Déplacer la balise de jour de tribord (Voir la Carte n° 1, Qt)

de 50°40'30.1"N 128°20'58.6"W  
à 50°40'29.8"N 128°20'59.2"W  
(P2019021) MPO(6204000-01)

**3670 - Broken Group - Nouvelle édition - 21-OCT-1994 - NAD 1983**

05-AVR-2019

LNMD. 15-MARS-2019

Porter un réflecteur radar (Voir la Carte n° 1, S4)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570335

48°56'34.9"N 125°16'14.7"W  
LF(149) MPO(6203979-01)

Porter un réflecteur radar (Voir la Carte n° 1, S4)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570335

48°56'40.5"N 125°19'38.8"W  
LF(145) MPO(6203980-01)

Déplacer le feu Q G et porter un réflecteur radar (Voir la Carte n° 1, P1, S4)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570336

de 48°53'08.5"N 125°22'44.0"W  
à 48°53'09.0"N 125°22'43.7"W  
(P2019012) LF(140) MPO(6203986-02)

Porter un réflecteur radar (Voir la Carte n° 1, S4)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570335

48°56'55.9"N 125°24'37.9"W  
LF(141) MPO(6203989-01)

Déplacer le feu FI G (Voir la Carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570335

de 48°59'18.7"N 125°19'40.0"W  
à 48°59'18.8"N 125°19'41.2"W  
(P2019014) LF(144) MPO(6203990-01)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 04/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	un réflecteur radar (Voir la Carte n° 1, S4) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570335	48°59'18.8"N 125°19'41.2"W  <i>LF(144) MPO(6203990-02)</i>
Remplacer	TOQUART BAY par TOQUAHT BAY Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570335	49°01'00.0"N 125°20'09.0"W  <i>MPO(6203996-01)</i>
Remplacer	Toquart R par Toquaht R Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570335	49°02'36.0"N 125°21'35.0"W  <i>MPO(6203996-04)</i>
Remplacer	Little Toquart Cr par Little Toquaht Cr Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570335	49°02'34.0"N 125°22'05.0"W  <i>MPO(6203996-05)</i>
<b>3671 - Barkley Sound - Nouvelle édition - 04-NOV-2005 - NAD 1983</b>		
05-AVR-2019		LN/D. 15-MARS-2019
Porter	un réflecteur radar (Voir la Carte n° 1, S4) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570335	48°56'34.9"N 125°16'14.7"W  <i>LF(149) MPO(6203979-01)</i>
Modifier	Fl 4s 10m 7M pour lire Fl 12m7M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470337	48°54'35.5"N 125°28'20.9"W  <i>(P2019011) LF(139) MPO(6203985-01)</i>
Porter	un réflecteur radar (Voir la Carte n° 1, S4) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570335	48°59'18.8"N 125°19'40.1"W  <i>LF(144) MPO(6203990-02)</i>
Modifier	Fl 4s 28m 7M pour lire Fl 26m7M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370203, CA470338	48°49'04.4"N 125°13'53.1"W  <i>(P2019016) LF(174) MPO(6203992-01)</i>
Porter	un réflecteur radar (Voir la Carte n° 1, S4) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370203, CA470338	48°49'04.4"N 125°13'53.1"W  <i>LF(174) MPO(6203992-02)</i>
Remplacer	TOQUART BAY par TOQUAHT BAY Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570335	49°01'09.0"N 125°20'22.0"W  <i>MPO(6203996-01)</i>
Remplacer	Toquart River par Toquaht River Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338	49°02'12.0"N 125°21'39.0"W  <i>MPO(6203996-03)</i>
<b>3931 - Smith Inlet, Boswell Inlet and/et Draney Inlet - Carte nouvelle - 21-FÉVR-1992 - NAD 1983</b>		
26-AVR-2019		LN/D. 26-AOÛT-2011
Rayer	la profondeur de 15 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470339	51°29'14.1"N 127°37'19.9"W  <i>MPO(6204013-01)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 04/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Porter une profondeur de 7.2 mètres, Rep (2018) 51°29'13.0"N 127°37'21.9"W  
(Voir la Carte n° 1, I3.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470339  
MPO(6204013-02)

**3932 - Rivers Inlet - Carte nouvelle - 21-FÉVR-1992 - NAD 1983**  
26-AVR-2019

LNM/D. 09-JANV-2015

Rayer la profondeur de 15 mètres 51°29'14.1"N 127°37'19.9"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470339  
MPO(6204013-01)

Porter une profondeur de 7.2 mètres, Rep (2018) 51°29'13.0"N 127°37'21.9"W  
(Voir la Carte n° 1, I3.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470339  
MPO(6204013-02)

**3934 - Approaches to/Approches à Smith Sound and/et Rivers Inlet - Carte nouvelle - 21-FÉVR-1992 - NAD 1983**  
26-AVR-2019

LNM/D. 22-FÉVR-2019

Rayer la profondeur de 15 mètres 51°29'14.1"N 127°37'19.9"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470339  
MPO(6204013-01)

Porter une profondeur de 7.2 mètres, Rep (2018) 51°29'13.0"N 127°37'21.9"W  
(Voir la Carte n° 1, I3.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470339  
MPO(6204013-02)

**3958 - Butze Rapids - Nouvelle édition - 13-DÉC-2013 - WGS84**  
12-AVR-2019

LNM/D. 16-NOV-2018

Déplacer la balise de jour de bâbord 54°18'20.0"N 130°14'56.2"W  
(Voir la Carte n° 1, Qt) à 54°18'19.5"N 130°14'56.8"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715  
MPO(6204017-01)

Porter une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 1.4 mètre 54°18'15.4"N 130°14'46.5"W  
(Voir la Carte n° 1, K11)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715  
MPO(6204017-16)

**3958 - Prince Rupert Harbour - Nouvelle édition - 13-DÉC-2013 - WGS84**  
12-AVR-2019

LNM/D. 16-NOV-2018

Porter un pieu 54°19'10.1"N 130°15'35.1"W  
(Voir la Carte n° 1, F22)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715  
MPO(6204017-02)

Rayer la profondeur de 0.9 mètre 54°19'23.2"N 130°15'57.5"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715  
MPO(6204017-03)



AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 04/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 2.7 mètres (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°19'24.1"N 130°15'58.3"W  <i>MPO(6204017-04)</i>
Rayer	la profondeur de 4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°19'08.9"N 130°15'37.2"W  <i>MPO(6204017-05)</i>
Porter	une profondeur de 3.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°19'08.8"N 130°15'36.6"W  <i>MPO(6204017-06)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 2.7 mètres (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°19'27.9"N 130°16'03.7"W  <i>MPO(6204017-07)</i>
Porter	une profondeur de 1.9 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270390, CA570715	54°19'27.2"N 130°16'01.8"W  <i>MPO(6204017-08)</i>
Porter	une profondeur de 3.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°19'15.5"N 130°15'50.9"W  <i>MPO(6204017-09)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 2.9 mètres (Voir la Carte n° 1, K11)	54°19'13.9"N 130°15'48.0"W  <i>MPO(6204017-10)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 4.7 mètres (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°19'10.0"N 130°15'43.5"W  <i>MPO(6204017-11)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 3.4 mètres (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°19'09.1"N 130°15'41.0"W  <i>MPO(6204017-12)</i>
Porter	une profondeur de 2.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°19'03.2"N 130°15'09.5"W  <i>MPO(6204017-13)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°19'00.9"N 130°15'07.0"W  <i>MPO(6204017-14)</i>
Porter	une profondeur de 2.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°18'53.4"N 130°15'03.7"W  <i>MPO(6204017-15)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 04/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.4 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°18'15.4"N 130°14'46.5"W	MPO(6204017-16)
<b>3959 - Hudson Bay Passage - Carte nouvelle - 11-DÉC-1987 - NAD 1983</b>			
19-AVR-2019		LNMD. 14-SEPT-2018	
Porter	un feu FI(2) 5s9m5M avec réflecteur radar (Voir la Carte n° 1, P1, S4) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470364	54°34'27.9"N 130°37'39.0"W	(P2019006) LF(729.5) MPO(6204028-01)
<b>3960 - Approaches to/Approches à Portland Inlet - Carte nouvelle - 13-AOÛT-1993 - NAD 1983</b>			
19-AVR-2019		LNMD. 20-AVR-2018	
Porter	un feu FI(2) 5s9m5M avec réflecteur radar (Voir la Carte n° 1, P1, S4) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470364	54°34'27.9"N 130°37'39.0"W	(P2019006) LF(729.5) MPO(6204028-01)
<b>3963 - Work Channel A-B - Carte nouvelle - 26-OCT-1990 - NAD 1983</b>			
19-AVR-2019		LNMD. 09-SEPT-2016	
Porter	un feu FI(2) 5s9m5M avec réflecteur radar (Voir la Carte n° 1, P1, S4) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470364	54°34'27.9"N 130°37'39.0"W	(P2019006) LF(729.5) MPO(6204028-01)
<b>3964 - Tuck Inlet - Nouvelle édition - 30-AVR-1999 - NAD 1983</b>			
12-AVR-2019		LNMD. 16-NOV-2018	
Porter	un pieu (Voir la Carte n° 1, F22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°19'10.1"N 130°15'35.1"W	MPO(6204017-02)
Rayer	la profondeur de 0.9 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°19'23.2"N 130°15'57.5"W	MPO(6204017-03)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 2.7 mètres (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°19'24.1"N 130°15'58.3"W	MPO(6204017-04)
Rayer	la profondeur de 4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°19'08.9"N 130°15'37.2"W	MPO(6204017-05)
Porter	une profondeur de 3.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°19'08.8"N 130°15'36.6"W	MPO(6204017-06)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 04/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 2.7 mètres (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°19'27.9"N 130°16'03.7"W  <i>MPO(6204017-07)</i>
Porter	une profondeur de 1.9 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270390, CA570715	54°19'27.2"N 130°16'01.8"W  <i>MPO(6204017-08)</i>
Porter	une profondeur de 3.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°19'15.5"N 130°15'50.9"W  <i>MPO(6204017-09)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 2.9 mètres (Voir la Carte n° 1, K11)	54°19'13.9"N 130°15'48.0"W  <i>MPO(6204017-10)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 4.7 mètres (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°19'10.0"N 130°15'43.5"W  <i>MPO(6204017-11)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 3.4 mètres (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°19'09.1"N 130°15'41.0"W  <i>MPO(6204017-12)</i>
Porter	une profondeur de 2.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°19'03.2"N 130°15'09.5"W  <i>MPO(6204017-13)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°19'00.9"N 130°15'07.0"W  <i>MPO(6204017-14)</i>
Porter	une profondeur de 2.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°18'53.4"N 130°15'03.7"W  <i>MPO(6204017-15)</i>

**6415 - Three Finger Creek to/à Saline Island Kilometre 650 / Kilometre 730 - Nouvelle édition - 24-JUIL-2009 - NAD 1983**  
12-AVR-2019

Rayer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	63°58'22.8"N 124°12'38.3"W  <i>(A2018076) MPO(6604495-01)</i>
Rayer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	63°58'30.7"N 124°13'06.9"W  <i>(A2018077) MPO(6604496-01)</i>
Rayer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	63°58'21.3"N 124°14'50.4"W  <i>(A2018078) MPO(6604497-01)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 04/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Rayer la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg) 63°58'17.4"N 124°15'24.9"W  
(A2018079) MPO(6604498-01)

**6424 - Bryan Island to/à Travaillant River Kilometre 1240 / Kilomètre 1325 - Nouvelle édition - 30-JANV-2015 - WGS84**  
26-AVR-2019 LNM/D. 14-JUIL-2017

Rayer les balises d'alignement combinée avec le tireté (Voir la Carte n° 1, Q120, Pe) entre 67°27'05.1"N 131°19'34.0"W  
et 67°27'24.0"N 131°20'49.4"W  
MPO(6604524-01)

Porter une balise de jour de tribord (Voir la Carte n° 1, Qt) 67°27'07.0"N 131°19'36.0"W  
MPO(6604524-02)

Déplacer la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf) de 67°27'02.2"N 130°53'45.7"W  
à 67°27'03.4"N 130°53'21.4"W  
MPO(6604524-03)

Porter une bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf) 67°27'26.9"N 130°53'18.8"W  
MPO(6604524-04)

Déplacer la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg) de 67°27'41.0"N 130°54'40.0"W  
à 67°27'48.5"N 130°54'24.4"W  
MPO(6604524-05)

Déplacer la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg) de 67°28'13.2"N 130°56'11.8"W  
à 67°28'15.5"N 130°55'55.1"W  
MPO(6604524-06)

Porter une bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf) 67°20'20.5"N 130°45'55.2"W  
MPO(6604524-07)

Déplacer la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf) de 67°20'24.9"N 130°47'24.4"W  
à 67°20'28.7"N 130°47'15.7"W  
MPO(6604524-08)

Déplacer la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg) de 67°13'52.1"N 130°19'07.1"W  
à 67°13'59.4"N 130°19'30.3"W  
MPO(6604524-09)

Déplacer la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf) de 67°14'04.6"N 130°19'32.1"W  
à 67°14'04.1"N 130°19'49.1"W  
MPO(6604524-10)

**6425 - Travaillant River to/à Adam Cabin Creek Kilometre 1325 / Kilomètre 1400 - Nouvelle édition - 15-JANV-2016 - WGS84**  
26-AVR-2019 LNM/D. 23-MARS-2018

Rayer la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg) 67°20'19.4"N 132°10'40.7"W  
MPO(6604523-01)

Déplacer la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf) de 67°19'18.7"N 132°16'32.4"W  
à 67°19'17.8"N 132°17'01.8"W  
MPO(6604523-02)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 04/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Déplacer	la balise de jour de bâbord (Voir la Carte n° 1, Qt)	de 67°17'08.0"N 132°34'10.1"W à 67°16'56.6"N 132°34'52.1"W MPO(6604523-03)
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	de 67°16'29.9"N 132°34'40.0"W à 67°16'28.6"N 132°35'06.4"W MPO(6604523-04)
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	de 67°16'02.6"N 132°35'08.6"W à 67°16'11.0"N 132°35'35.5"W MPO(6604523-05)
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	de 67°15'25.0"N 132°35'47.3"W à 67°15'38.9"N 132°35'59.2"W MPO(6604523-06)
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	de 67°15'03.3"N 132°36'11.5"W à 67°15'08.1"N 132°36'24.1"W MPO(6604523-07)
Déplacer	la balise de jour de bâbord (Voir la Carte n° 1, Qt)	de 67°22'13.3"N 131°58'12.3"W à 67°22'14.6"N 131°56'40.8"W MPO(6604523-08)
Déplacer	la bouée conique de tribord (Voir la Carte n° 1, Qf)	de 67°21'58.8"N 131°56'55.2"W à 67°22'08.6"N 131°56'01.1"W MPO(6604523-09)
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	de 67°21'51.8"N 131°51'28.0"W à 67°21'43.1"N 131°52'20.3"W MPO(6604523-10)
Déplacer	la balise de jour de tribord (Voir la Carte n° 1, Qt)	de 67°21'38.0"N 131°51'00.2"W à 67°21'34.0"N 131°51'33.2"W MPO(6604523-11)
Déplacer	la balise de jour de tribord (Voir la Carte n° 1, Qt)	de 67°22'02.3"N 131°49'14.5"W à 67°21'47.8"N 131°50'23.4"W MPO(6604523-12)
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	de 67°22'23.9"N 131°48'48.9"W à 67°22'17.3"N 131°49'37.2"W MPO(6604523-13)
Déplacer	la balise de jour de bâbord (Voir la Carte n° 1, Qt)	de 67°19'36.1"N 132°16'11.9"W à 67°19'34.9"N 132°16'33.2"W MPO(6604523-14)

**7668 - Holman - Carte nouvelle - 18-MAI-1990 - NAD 1927**  
12-AVR-2019

Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - <a href="ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/7668PA_20190412.pdf">ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/7668PA_20190412.pdf</a>	LN/D. 21-MARS-2008 70°43'48.0"N 117°46'00.0"W MPO(6604533-01)
--------	--	---

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [Terre-Neuve et Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

**CÔTE DU PACIFIQUE**

**LAC KOOTENAY (LF 1 – 20)**

1.3	Nelson, <del>Feu</del> Est	NE. du pont. 49 31 08.9 117 16 08.2	FI G 4s	11.7	4	Tour à <del>clair-voie carrée</del> blanche avec bande verte à la partie supérieure, sur un dauphin à 3 pieux.	<del>Radar réflecteur.</del> À longueur d'année.  Carte:3050 Éd. 04/19 (P19-040)
3	Seven Mile Point	N. de la pointe. 49 34 17.7 117 12 40.1	FI R 4s	9.2	4	Tour tubulaire sur un dauphin à 3 pieux, marque de jour triangulaire rouge et blanc.	À longueur d'année.  Carte:3050 Éd. 04/19 (P19-041)
5	Kokanee Narrows	Côté S. du passage. 49 35 44.0 117 07 11.3	Q R 1s	9.4	3	Tour tubulaire sur un dauphin à 3 pieux, marque de jour triangulaire rouge et blanc.	À longueur d'année.  Carte:3050 Éd. 04/19 (P19-042)
5.3	Kokanee Point, <del>Feu</del> Est	À l'entrée E. de la passe Kokanee Narrows, côté N. 49 36 04.7 117 06 47.5	Q G 1s	9.3	3	Tour tubulaire sur un dauphin à 3 pieux, marque de jour carrée vert, blanc et noir.	À longueur d'année.  Carte:3050 Éd. 04/19 (P19-043)
5.6	Strickland Creek, <del>Feu</del> Est	SW. de Bradley Creek. 49 36 25.7 117 05 05.6	FI R 4s	9.3	4	Tour tubulaire sur un dauphin à 3 pieux, marque de jour triangulaire rouge et blanc.	À longueur d'année.  Carte:3050 Éd. 04/19 (P19-044)
6.4	Fraser Narrows	Au large de l'entrée de Narrows Creek. 49 37 03.0 116 59 33.5	FI R 4s	7.9	4	Tour tubulaire sur un dauphin à 3 pieux, marque de jour triangulaire rouge et blanc.	À longueur d'année.  Carte:3050 Éd. 04/19 (P19-045)

**CÔTE OUEST, ÎLE DE VANCOUVER (LF 66 – 179.1)**

139 G5249	Chrow Islands	Extrémité NW. de l'île N. 48 54 35.5 125 28 20.9	FI W 4s	11.6	7	Tour à <del>clair-voie carrée</del> sur une base en béton. 7.4	À longueur d'année.  Carte:3671 Éd. 04/19 (P19-011)
140 G5250	Benson Island	Sur îlot NE. de l'île. 48 53 09.0 125 22 43.7	Q G 1s	8.3	3	Tour à <del>clair-voie carrée</del> blanche avec bande verte à la partie supérieure. 6.6	Réflecteur radar. À longueur d'année.  Carte:3670 Éd. 04/19 (P19-012)
144 G5252.2	Richard Rock	E. de Stopper Islands. 48 59 18.8 125 19 41.2	FI G 4s	7.8	4	Tour à <del>clair-voie carrée</del> blanche avec bande verte à la partie supérieure. 8.3	Réflecteur radar. À longueur d'année.  Carte:3670 Éd. 04/19 (P19-014)



PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
174 G5257	Bordelais Islets	Sur l'îlot le plus large. 48 49 04.3 125 13 53.5	Fl W 4s	25.9	7	Tour à claire-voie carrée blanche, bande verte à la partie supérieure. 6.9	Réfecteur radar. À longueur d'année.  Carte:3671 Éd. 04/19 (P19-016)
<b>CÔTE DU PACIFIQUE (LF 719 – 768.2)</b>							
729.5	Connis Rocks	54 34 27.9 130 37 39.0	Fl(2) W 5s	9.2	5	Tour à claire-voie carrée blanche. 7.5	Réfecteur radar. À longueur d'année.  Carte:3959 Éd. 04/19 (P19-006)

**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION**

Nom du navire ou de l'expéditeur : ..... Date : .....

Adresse de l'expéditeur : .....  
Numéro Rue

Ville : ..... Prov. / Pays : ..... Code Postal/ Zip Code : .....

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur : .....

Date de l'observation : ..... Heure (UTC) : .....

Position géographique : .....

Coordonnées de la position: Lat : ..... Long : .....

Méthode de positionnement :  DGPS  GPS avec WAAS  GPS  Radar  Autre

Système de référence géodésique utilisé :  WGS 84  NAD 27  Autre

Exactitude estimée de la position : .....

N° de la carte : ..... Informations :  NAD 27  NAD 83

Édition de la carte : ..... Dernière correction appliquée : .....

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) : .....

\*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*) : .....

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

*Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.*

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs  
Garde côtière canadienne  
Ministère des Pêches et Océans  
Montréal QC H2Y 2E7  
[Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca)

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

**OU**

Directeur général, Service hydrographique du Canada & services océanographiques.  
Ministère des Pêches et Océans  
Ottawa ON K1A 0E6  
[CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca)

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: [info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)